

NIHONJINKAI a.s.b.l.

発行：会報委員会

責任者：仁佐美昭

Avenue Louise 287, Bte 3,

1050 Bruxelles, Belgium

TEL: +32 (0)2-647 38 39

e-mail : jimukyoku@nihonjinkai.be

URL : www.nihonjinkai.be

Bimonthly Bulletin of the Japanese Association

No. 403 May 2022

ONLINE

# 日本人会会報

Photo : Visit Brussels



サンカントネール公園 Cinquantenaire Park

## 目次

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 2 | 物は試しもほどほどに<br>古澤大輔                               | 12 | 告知板   |
| 5 | 2022年度 日本人会ゴルフコンペ（第1回）結果報告<br>日本人会ゴルフ部           | 15 | 今、学校では <small>会員限定</small><br>ブラッセル日本人学校                |
| 6 | 西欧絵画の楽しみ方 89<br>「夜明け」 シャルル・ヘルマン<br>森 耕治          | 17 | 会員異動 <small>会員限定</small>                                |
| 9 | 〈ベルギーもの〉なんでも読書案内 99<br>花冷えに鐘が鳴るなりハッセルト<br>藤野 ユミリ | 19 | 2021年度ベルギー日本人会第4回理事会議事録<br>(3月8日開催) <small>会員限定</small> |
|   |  | 25 | 編集後記  |

# 5月号

## 物は試しもほどほどに

AGC Automotive Europe  
古澤大輔

日本人会会報 2022 年 5 月号の巻頭言を担当させて頂く、AGC Automotive Europe の古澤大輔です。

今年 22 年 1 月に赴任し、気づくと 3 か月弱があったという間に過ぎていきました。まだまだベルギーの諸先輩方のような経験はないので、私の勤務する会社のご紹介と、赴任早々に困ったことをご紹介させて頂きます。

AGC は素材の会社です。「A で始まり C で終わる素材の会社は AGC」というフレーズを聞いたことがある方がいらっしゃると嬉しいです。ガラスや化学品を中心に事業を展開しています。AGC は少々長い歴史を持つ会社で、前身の旭硝子は、1907 年に設立されました。創業者の岩崎俊彌は板ガラスの国産化を決意し、苦難の未成功させたとのこと。三菱系ながら、失敗する可能性が高いと判断され、三菱硝子とは名乗れなかったと伝わっています。創業当時の不屈のスピリットは、「易きになじまず、難きにつく」という言葉で今も AGC のメンバーに受け継がれています。1909 年に実現させた建築用ガラスから始まり、ガラスの生産に必要な耐火煉瓦 (後のセラミックス事業)、第一次世界大戦で化学製品の輸入が困難になったためソーダ灰の生産 (後の化学品事業)、自動車用途、ブラウン管テレビ用途と事業を拡大させ、ガラスと化学品を持つユニークな会社になっていきました。今では薬・ワクチンの受託生産なども手掛けています。

欧州で私が所属する自動車ガラス部門は、1991

年にベルギーの自動車用ガラスメーカー、スプリンテックス (Splintex S.A.) へ資本参加したのが足掛かりでした。現在は AGC Automotive Europe として、ベルギー本社から、欧州、北アフリカ、トルコ、ロシアを管轄し、主に自動車の窓ガラスを生産、販売しています。いきなりですが皆さん、実は自動車の窓ガラスにマークが打刻されていることはご存じでしょうか。関係者以外で知っている人はほとんどいないと思います。知っている方はよほどの自動車通かガラス通(?) ですね。窓の左下辺りをよく見て頂くと発見できますので、今度車に乗られる時に探してみてください。通常我々の製品が目に残ることはありませんが、ドライブで素敵な景色を眺めたり、車内で快適に過ごせる空間を実現する時にいつでも傍にいられるよう、頑張っていきたいと思っています。

ベルギーに来て困ったのは、物流の不正確さです。私は今回は駐在は二回目で、2014 年から 18 年に中国に駐在した経験があるのですが、中国のネット通販の注文から配達までの速さは日本同等以上でした。配達 Box がそこかしこにあり、家を不在にしてもメールが届き、〇〇に置いてあるよと通知が来る。家の配達 Box が一杯になっていても、近くに置いておくことが可能です。そんな状況に慣れていた私は、配達には注意すべしという話は聞いていたものの、ベッドとマットレスを発注してしまったのです。結果、1 月下旬に発注、5 日で届くという商品が届いたのが最終的に 3 月中旬に。散々やり取りして指定日を確定したその日、ベッドの木枠だけ届いた時の絶望的な気持ちは一生忘れられませ



ブルガット・ストックセル・デルタ・シューマン・フォージャコ

## 日本食品・弁当・惣菜

パーティー用メニューも大人気!

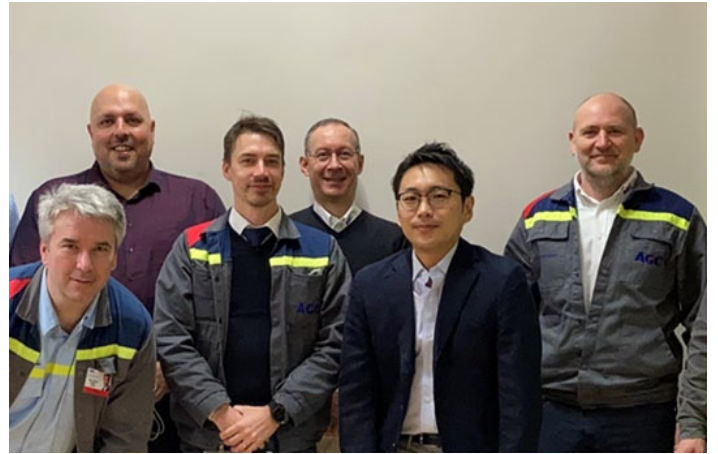
[www.tagawa.eu](http://www.tagawa.eu)
[sales@tagawa.eu](mailto:sales@tagawa.eu)

月～土 10:00 - 19:00 (日、祝休)



ん。最終的にマットレスが届くまで、心ある後輩からマットレスを借りてしのぎました。この間、オランダ語とフランス語で届く通知や、メーカー相談窓口と物流業者の情報の断絶などもあり、数多くのやり取りをした結果、二度と大物は購入しないという強い気持ちを持つにいたりました笑。ただ、補償を要求してみたところ 10% 引きが認められたので、何事も言うてみるもんだという、欧州生活初の学びになったということにしています。

コロナ規制が少し収まってきたところで、ウクライナで新たな問題が起きてしまい心を傷めています。歯がゆい状況が続いておりますが(3/31時点)、一刻も早く状況が改善し、現地に笑顔が戻る事を祈りつつ、自分にできることをしていければと思います。



AGC  
古澤大輔

【ヘアサロン】

**Tamaki**  
ヘアサロン



120 Rue kelle, 1150 Bruxelles  
TEL: 0490.11.9026  
火~土:10h-20h (19h-20h予約のみ)  
(月曜・日曜・祝祭日休み)

【食料品・持ち帰り弁当】

けんちゃん



120 Rue kelle, 1150 Bruxelles  
TEL&FAX : 02.771.7224  
火~金:10h-18h / 土:10h-19h  
(月曜・日曜・祝祭日休み)

【食料品・持ち帰り弁当】

はるちゃん



17 Rue des begonias, 1170 Bruxelles  
TEL&FAX : 02.660.0666  
火~金:10h-18h / 土:10h-19h  
(月曜・日曜・祝祭日休み)



お弁当予約注文・ヘアサロン予約  
詳しくは創和ホームページへ⇒

<http://sowatrading.be>

# 2022年は、参議院議員通常選挙が実施されます。

海外からの投票には、事前に在外選挙人名簿登録が必要です。  
登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを！



## 登録・投票は 簡単です

### 在外選挙登録資格

- ① 満18歳以上で
- ② 日本国籍を持っていて
- ③ 海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

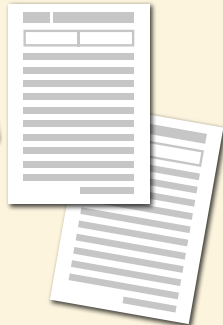
必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館  
などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

#### 用意する物

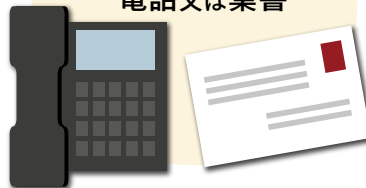
- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)



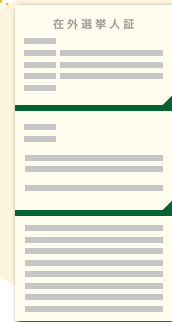
大使館



電話又は葉書



選挙人証

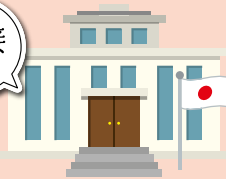


※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

### 在外公館投票

直接  
派



直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

### 郵便等投票

郵送  
派



投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

### 日本国内で投票

国内  
派



一時帰国した方や帰国直後で転入  
届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書\*、代理の方の旅券を御用意ください。  
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 外務省**
- 1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
  - 2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、**在ベルギー日本国大使館**

TEL: +32-(0)2-513-2340

Mail: cs.japan@bx.mofa.go.jp

または

**外務省 在外選挙** **検索** まで。

## 2022 年度 日本人会ゴルフコンペ (第 1 回) 結果報告

日本人会ゴルフ部 廣部

開催日 4月10日(日)  
 コース Golf Château de la Tournette (English Course)  
 参加人数 17人(女性1人、男性16人 内初参加3人)  
 幹事会社 Toyota Tsusho Europe SA



順位	氏名(敬称略)	会社名	OUT	IN	Total	H/C	Net
優勝	織間 努	Toyota Motor Europe NV/SA	44	47	91	22	69
準優勝	廣部 貴巳	Toyota Tsusho Europe SA	42	45	87	15	72
第3位	佐藤 周輔	Terumo Europe NV	52	45	97	25	72
ベストゲイム	廣部 貴巳	Toyota Tsusho Europe SA	42	45	87	15	72



ベストグロス賞  
 廣部 貴巳

# 人事のことなら インフィニティ

スポット人材派遣サービス  
 始めました!



転職をご検討中の方  
 人材をお探しの企業様

お問い合わせは日本語でお気軽に

✉ info@infi-r.com ④ www.INFI-R.com ☎ 02 356 9886

🏠 Chaussée de Vleurgat 119, 1000 Brussels



## 西欧絵画の楽しみ方 89

「夜明け」 シャルル・ヘルマン

ベルギー王立美術館公認解説者  
森 耕治



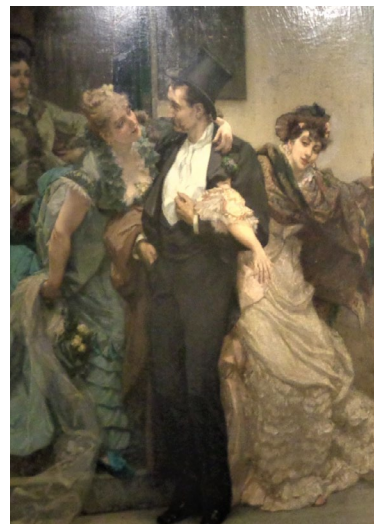
「夜明け」 シャルル・ヘルマン 1875年  
ベルギー王立美術館所蔵

これはブリュッセル生まれのベルギー・リアリズムの巨匠シャルル・ヘルマンの「夜明け」です。この作品は制作年の1875年にブリュッセルの官展で出展されて評判となり、ヘルマンの出世作となっただけでなく、作品そのものがベルギー・リアリズムの代表作の一つと位置づけられています。ヘルマンはベルギー新古典主義の巨匠フランソワ・ジョゼフ・ナベに指示し、パリでは国立美術学校教授のシャルル・グレイルのアトリエでも学んだことがあります。いきなり話を脱線させますが、シャルル・グレイルは、パリに出てきて間もないクロード・モネの先生だった人です。

作品の状況設定は、画家自身の手記によって「カーニバルの翌日」の明け方であることが判明していま

す。初春に、カーニバルのドンちゃん騒ぎの後、一晚中高級売春宿で飲み明かした金持ちの「放蕩者」の姿が実にリアルに描きだされています。場所が高級売春宿であることは、ドアの左右に「サロン・個室」と書かれた看板があることでも想像できます。お客さんは、まずサロンで飲みながら女性とお話をして、気があって条件が合えば個室に移動するシステムです。ベルギーではつい最近まで「姦淫罪」が刑法に残っていましたが、午前6時までの夜間は、警察が姦淫現場に踏み込むことは許されておらず、事実上この様な売春宿が大都市や街道筋に多く存在していました。

時刻はベルギーの労働者が通常仕事を始める午前6時ちょっと前でしょう。画面左側には、つるはしを持って黒い帽子をかぶった中年の労働者3人と、弁当の入った籠を持つ奥さんと、腕を組むひげの労働者、それにエプロン姿の金髪の10歳程度の少年の一群が描かれています。彼らが売春宿の前を通ろうとしたところ、突然お金持ちのシルクハットの男性が、素晴らしいシルクの夜会服に身を包んだ売春婦二人と「両手に花」の状態で出てきました。あつけにとられた労働者達は、歩道上に立ち止まって彼ら



## グローバルネットワークでお客様の 引越 / 輸送ビジネスをサポート

- ・日本人立会い
- ・ハウスクリーニング
- ・不用品回収
- ・お譲り品のお届け



N X ベルギー株式会社(旧：ベルギー日本通運)  
NIPPON EXPRESS (BELGIUM) N.V./S.A.

TEL : +32 (0)2-751-7814/15

[NEBE-removal@nipponexpress.com](mailto:NEBE-removal@nipponexpress.com)

<https://www.nipponexpress.com/moving/be/>

を見つめています。こげ茶色のコートを着た労働者だけは、息子らしい少年の顔を心配そうに注視しています。



シルクハットの男性は、まだ遊び足りないらしくて、「両手に花」を連れて、画面右に待たせた馬車に乗って自宅に寝に帰るところです。向かって右の高価なクリーム色のドレスにセンスを持つ女性は、男性から受け取った花束を路上に投げ捨てたうえ、男性の腕を引っ張って「早く馬車に乗ろうよ」とせかしています。投げ捨てた花束が足元にゴミといっしょに見えます。



左のブルーの女性は胸を最大限に開いた第二帝政風の超デコルテドレスを、前かがみになって観客に見せながら、男性の首に腕を回して「家まで連れて行ってね」と誘惑を続けているようです。その彼女の持つ白い花束も、数秒後には路上に投げ捨てられることでしょう。いくらベルギーが自由な国だからといっても、平日の朝から、これはやりすぎです。画家自身が「放蕩者」とコメントしているのも当然です。

1870年代のベルギーは、「建築王」の異名を

持ったベルギー2代目国王レオポルド2世によってベルギーが空前の経済大国になった時代です。国土そのものは小国でも、豊かな石炭資源によって、鉄鋼業とガラス産業も栄え、次々と大規模な公共建築物も着手されました。そして85年以降は、広大なコンゴ領も国王個人の領土と認められて、ベルギーはイギリスに次ぐ第二の経済大国となりました。しかし、急速な経済成長は、必然的に貧富の差も浮き彫りにすることとなり、労働者、とりわけ炭鉱労働者達の過酷な労働環境が、知識人達の間でも問題視されるようになったのです。

この絵においては、画家は労働者の悲惨な生活を直接視覚化する方法は取らずに、ブルジョア層の墮落を暴くことで、貧富の差を見るものに訴えています。



### UIJIN BEER 初陣

330ml, Alc 6.0%

ベルギー産酵母と手間をかけたホッピング手法により華やかでフルーティーな印象を持つビールです。大麦麦芽と小麦麦芽の絶妙なブレンドにより醸し出されたフレッシュかつ奥深い味わいをお楽しみください



### UIJIN YUZU BLOND 初陣柚子ブロンド

330ml, Alc 6.5%

初陣同様にベルギー産酵母を使い、丁寧なホッピング手法で醸造された大麦麦芽100%のブロンドビールです。ホップと同時に高知県産柚子の皮の部分だけをビールに漬け込み、爽やかな苦味を引き出しています。

お買い求めは下記食品販売店でお願いします  
田川 (ブルガット、ストックル、デルタ)  
Asia Supermaekrt (Rixensart) FRESHMED (Etterbeek)

商品のお問い合わせ先； [info@riobrewing.jp](mailto:info@riobrewing.jp)  
レストラン、量販店様のご注文は  
Foodex Belgium SPRL 電話 02 721 14 21 まで

## 日本人のための仏語講座(2022年9月-2023年1月) (前・ブリュッセル外国語大学公開講座)

### オンラインにてのフランス語の文法クラス (+日常会話)

木曜日クラス 9時30分から11時 あるいは、11時半から13時までのクラス  
(17回にて€425 テキスト代が加わります。)

9月8日 15日 22日 29日 10月7日 14日 21日 28日

11月10日 17日 24日 12月1日 8日 15日 1月12日 19日 26日

金曜日クラス 9時30分から11時 あるいは、11時半から13時までのクラス  
(16回にて€420 テキスト代が加わります。)

9月9日 16日 23日 30日 10月8日 15日 22日 29日

11月18日 25日 12月2日 9日 16日 1月13日 20日 27日

木曜日あるいは金曜日の9時半から、あるいは11時半からの90分の授業です。  
初めての方のクラス・中級クラス・上級クラスにてオンラインにより文法と  
日常会話をお教え致します。ご興味のある方はお問い合わせください。

お申し込みは、メールにてご希望のクラス、お名前、お電話番号、ご希望の曜日、  
ご希望のレベルをお知らせください。ご質問は下記のメールにてお願い致します。

申し込み先

tél (02) 346-1801 渡邊

shizuka.watanabe@brutele.be



## 〈ベルギーもの〉なんでも読書案内 99

花冷えに鐘が鳴るなりハッセルト

書籍編集  
藤野 ユミリ

ハッセルトの日本庭園 Japanese Tuin のカールさんから、3月早々兵庫県伊丹市の駅前にあるカリヨンの塔でウクライナ国歌が演奏されたという話を聞きました。Hasselt と伊丹は友好姉妹都市関係のご縁からか、カールさんさすが情報通。ロシアが侵攻して戦争が始まるや、ヨーロッパ中速攻でウクライナ避難民援助や対ロシア経済制裁に動き、今やラジオや YouTube など世界中のそこかしこからウクライナ国歌が演奏されたり歌われたりして、アタクシすっかり口ずさめるほどになりましたが、伊丹も抜群のフットワーク！

気になって歌詞を調べたんですが、まさに「他者の支配は認めないぞ」と、そして「誇り高きコサック民族魂」を謳っているんですね。コサックダンス、コサック騎馬隊、コサック合唱団など、勝手に近場で馴染んだイメージでロシアのものとはばかり思っていました。まだまだこの世界は奥深い。ついでに、戦火の渦中ウクライナ東部の街ドネツクとワロニーのシャルルロワとは姉妹都市なんだそう。今やロシア領になってしまう危機に瀕するドンバス地方のドネツク。シャルルロワはこれまた兵庫県姫路とも姉妹都市。姫路も御多分に洩れずウクライナ避難民受け入れに積極的。姉妹の姉妹はみな姉妹ということなのか。いやいや、姉妹都市だろうがなかろうが世界中の誰もが怒髪天で戦争やめてくれ！と叫んでいるのである。なのになぜやめない？（4月5日現在）

さて、4月1日、今年もめでたくハッセルトの日本庭園がオープニングセレモニーを迎えました。3

月下旬、ぽかぽかの陽気に誘われて予想より早く開花し始めちゃった桜たちに、カールさんたちがあわてて一週間前倒しでプレオープンに踏み切ったというすったもんだがあったらしいが、おかげでこの時点ですでに一万人突破の人出を呼ぶうれしい椿事。ところが一転この日はそれがまるで嘘だったかのような零度近い厳しい寒の戻りとなり、ときどき雪混じりの曇天に見舞われてしまいました。でもなかなかどうして。第一陣の桜たちの散り際の花びらと相まって四月のひらひら雪もこれまた興をそそるもの。出席者の中には着物姿もコスプレもありなかなか風流でした。ここにはおもに伊丹近辺から寄贈された慶喜桜（よしのぶさくら）という種の桜を始め、ピンクのグラデーション豊かな和&洋原産さまざまな桜が時間差をつけて花を咲かせ、秋の紅葉までつづく期間多くの花鳥草木で今年も人々の目を楽しませてくれるのでしょう。なお、去年はコロナ規制にもかかわらず屋外施設だったことも功を奏して10万人が来園したそう。ヨーロッパ最大規模の日本庭園、もはやハッセルト観光の目玉です。旬の様子は facebook の Japanese Tuin であるいは HP で。

伊丹の緑ヶ丘公園に鴻臚館という名の市の文化施設がありますが、ここ Hasselt の日本庭園にも同じ建築家の手によるミニ鴻臚館があって、このオープニングの日、ゴージャスに花が生けられており、鴻臚館を背景に写真を撮るとここは一体どこだろう、と見まごうほど時間も場所も日本のようなそうじゃないような、不思議な感覚に襲われる。ミニといえども純日本家屋。池に張り出した回廊やその傍にた

### RHODE ST GENESE ゴルフ練習場

Since 1977

入場料 練習場のみ 8ユーロ、ショートホール込み 12ユーロ  
ボール（70球）3ユーロ

是非、お越しをお待ち申し上げます。

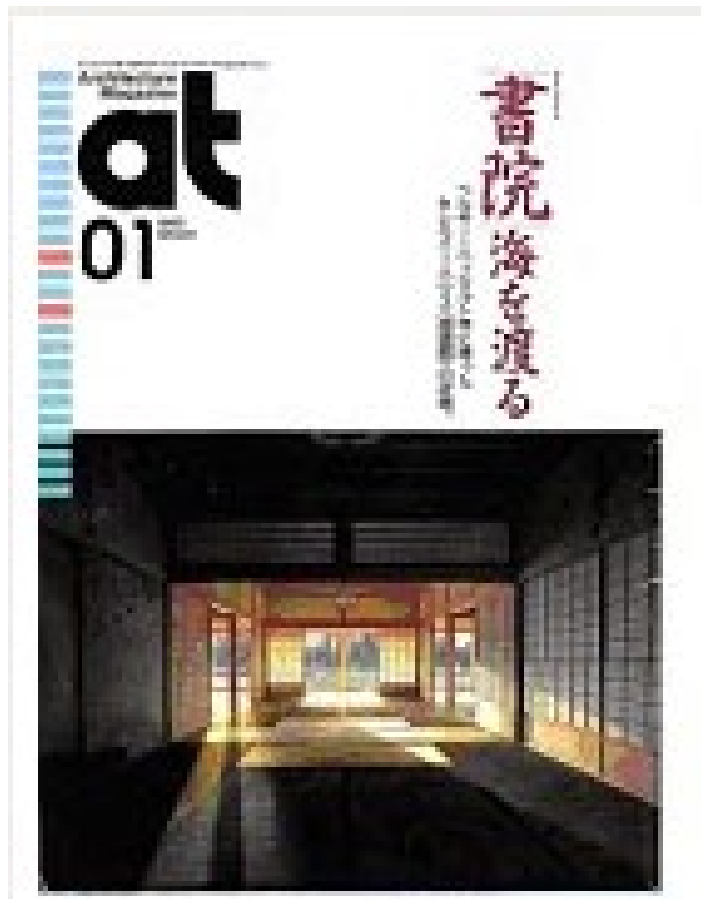
詳細は <https://www.golfclubrsg.be/english/> 御覧ください。



たずむ茶室などを一望すると、あの秀吉だって花見や歌会を催したくなくなったに違いない。木材や石はもちろん障子、畳、襖など、ほとんどすべて日本から持ち込んだ純正品だらけ。おかげで、カールさんたち、それらの保持管理にどんだけ神経尖らせておられることか。そんな罪作りな(?) 設計建築は伊丹出身の澤良雄(1945-2012)。茶室や古民家などを専門とされ主に近畿地方にかずかずの足跡を偲ぶことができます。しかし、とりわけ彼独特の実績は、気候や風土、生活様式の異なるベルギーのハッセルトでそれを試みたことではないかと私は勝手に思っております。その異文化との格闘はイスラム圏の建築にも射程を広げ、緯度の低い土地の太陽高度を意識した日本独特の影の意匠をどう取り入れたのか、その苦労はどれほどだったか。(建築雑誌「at」01 特集〈書院、海を渡る〉にその逸話有りの噂。未検証。すいません)

ふと、誰がついたか、鐘の響きが夕暮れ時の Hasselt は Japanese Tuin の冷気を静かにふるわした。この鐘は「平和の鐘」と呼ばれ、2016年日本&ベルギー友好150年の記念の年にこの庭園に設置されたもの。ああ、思い出す。あの年は3月に起きたテロの大惨事で誰もが悲嘆に暮れていたものです。個人的にはデビッド・ボウイの死も重なってあの年に味わった喪失感は一生涯忘れられない。そして今また別の殺戮が続く。

平和祈念のカリヨンと鐘の音。諸行無常の響きあり。慶喜桜の濃淡ピンク。盛者必衰の理をあらわす。



# ネコの かしませます

ベルギーで法人向けITサービスといえばインフィニティ  
受付、現場対応も日本人エンジニアが伺います。

お問い合わせはお気軽に日本語で

( 新規赴任者用 )

# アパートをお探しですか？

SOMAPREM のハウジング・デスクをご利用ください。  
SOMAPREM ハウジング・デスクでは、全て日本語で、物件のご紹介から契約時の立会いまでのサービスを、無料で実施致しております。  
アパートをお探しの方は、下記の物件訪問申込書にてお申込ください。

## 物件訪問申込書

氏名 :  
電話 : 携帯 ; e-mail ;  
会社名

ご希望の物件タイプ

\*家具つき、家具なし

\*寝室の数 ( 1, 2, 3, 4, 5, )

\*ガレージ台数 ( 1 台、 2 台 )

\*ご予算 ( 家賃+公益費 ) : €

\*予定滞在年数 :

\*入居予定日 :

\*ご希望の地区

Woluwe-St-Lambert, Woluwe-St-Pierre, Auderghem, Etterbeek, Ixelles, Uccle, その他 ( )

\*お子様の学校

日本人学校、インターナショナル、現地校、その他 ( )

物件を訪問できる日 ;

その他 ( 特別の希望や要求事項をお書きください。 )

Mail to ; [euroyamada@gmail.com](mailto:euroyamada@gmail.com)

SOMAPREM Housing Desk (不動産認可番号 : 501131)

Bld du Souverain, 304/38 1160 Bruxelles

携帯 : 0496. 656. 206 E-mail : [euroyamada@gmail.com](mailto:euroyamada@gmail.com)

[www.somaprem-realestate.com](http://www.somaprem-realestate.com)



## 告知板

このページは、会員の皆様の情報交換の場です。

- ・各種同好会の案内、募集
- ・同窓会の案内通知
- ・各種イベントの案内
- ・求人／求職
- ・譲ります／譲られたいなど、  
どしどしお寄せ下さい。

200 字以内にまとめて下記宛送付下さい。

e-mail: jimukyoku@nihonjinkai.be  
\*紙面の都合上、編集することもありますので、  
ご了承ください。

## 日本人会関係行事予定

日程	内容	場所
5月6日(金)	役員連絡会	-
5月8日(日)	ゴルフ部 第2回コンペ	Tournette(ENG)
5月10日(火)	2021年度第5回理事会	-
5月15日(日)	テニス部春季大会	Winbledon Tennis club
6月12日(日)	ゴルフ部 第3回コンペ	Golf de Rigenee
6月15日(水)	役員連絡会	-
6月17日(金)	2021年度第6回理事会 / 2021年度総会	-
7月3日(日)	ゴルフ部 第4回コンペ	Golf Club de LLN
9月11日(日)	ゴルフ部 大使杯	Golf Club de LLN

● 2021年度理事会開催日は、原則として9,11,3,5月の第2火曜日、1月のみ第3火曜日。

時間：16時～

## ●ベルギー・日本人カトリックコミュニティ

「集会祭儀」と分かち合い

日時：5月15日(日)、6月5日(日)

時間：11:30～13:00

場所：ブリュッセル・スクート会修道院  
(Mission de Scheut) 聖堂

住所：Chaussée de Ninove 548, 1070 Bruxelles

## 「新約聖書勉強会」

ブラザー・ジュリアーノと読む福音書

日時：未定 5月と6月各1回

(前月末のフェイスブックにてご確認ください)

場所：「福音の小さい兄弟会」修道会

住所：Av. Clémenceau 70, 1070 Bruxelles  
(地下鉄 Clémenceau)

ときに内容が変更されることがありますので、下記にてご確認ください。

<http://www.facebook.com/groups/592349231569301/>

nihongomisa.be@gmail.com

長南恵子 (0486 - 775750)

## ●日本図書館 Biblio Japon ご案内

開館日が土曜日に変更になりました。

本会は、日本書籍の貸し出しを通じて、ベルギー生活を豊かに過ごすための会員制文化活動グループです。貸し出し以外にもイベント(読書会・映写会・講演会・音楽会・遠足など)を開催します。月2回、第二・第四土曜日の午後3時から5時まで開館しています。

皆様、お気軽にご参加ください。

連絡先：中山 bibliojapon@gmail.com

フェイスブック

[www.facebook.com/groups/bibliojapon](http://www.facebook.com/groups/bibliojapon)

会場 学習教室 EDUCASAN

Avenu Delleur 17

1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)

トラム8番 Delleur 下車、St Hubert 教会裏

● 「日本語を話そう会」開催

・5月 14日(土) Saturday May 14th 2022, 16:00  
~17:30

Place: Zoom meeting

Registration in advance is required. Please inform us  
of your name and email address to  
hanasoukai.bru@gmail.com by Thursday 12th May

・6月 25日(土) Saturday June 25th 2022, 16:00  
~17:30

Place: Zoom meeting

Registration in advance is required. Please inform us  
of your name and email address to  
hanasoukai.bru@gmail.com by Thursday 23rd June

詳細は、BNK ベルギー日本語教師会ホームページを  
ご参照ください。 <http://www.bnknihongo.be/>

● 『和』WA

『和』WA では日本文化の好きな人達の集まる会を毎月(日曜日)開きます。

日時、会場、イベント内容が変わる事がありますので、ホームページで確認してください。

News Letter の申し込みもホームページからできます。

現在進行中の活動

午前中 紙芝居を蘭語、日本語、仏語で練習。(満席です。)

折り紙教室 (申し込み要、有料)

午後 日本語会話教室 (申し込み不要)

夕方 Open Event (毎月変わります)

ホームページ [jcwa.eu](http://jcwa.eu)

問い合わせ [info@jcwa.eu](mailto:info@jcwa.eu) 0477365530

## ダイキンヨーロッパ社 人事業務アシスタント急募（正社員登用の可能性あり）

○勤務先：ダイキンヨーロッパ社

○募集職種：日本人駐在員向け 人事アシスタント業務

○勤務地：オステンド（Min. 週 1 日）、ブラッセル → 勤務地は応相談

○業務内容：

- ・ 欧州、中近東、アフリカ勤務の駐在員に関する人事関連の書類（帰国申請、経費精算書等）のチェック、日本本社への進達
- ・ 駐在員のビザ（ベルギー勤務者中心に、他の欧州地域、中近東、アフリカの駐在員も一部対象）の進捗、税務申告のフォロー、相談対応
- ・ 駐在規程やルールの熟知と適用、例外適用への対応、駐在マニュアルの整備
- ・ ローカル HR スタッフ、外部ビザ・税務エージェント、ダイキン本社人事、駐在員等とのコミュニケーション（メール、電話）
- ・ その他、人事企画関連業務のサポート

○契約について：

- ・ 有期雇用からのスタート

※駐在員が増加しておりますので、応募者の成長と成果により、正社員登用の可能性あり。

○求める経験・スキル：

MUST（必須）

- ・ 日本での社会人（正社員）経験 2-3 年以上
- ・ 日本語ネイティブとしての十分なコミュニケーション力（社内外の日本人との円滑な意思疎通、論理思考力、作文力、相談への対応等）
- ・ 英語力（読み書き & 会話力）：実務での使用経験必須、TOEIC 目安 800 点以上
- ・ ワード、エクセル 中級スキル
- ・ 人事業務に求められる以下のパーソナリティ
  - 明るく、素直で柔軟に学んでいける方
  - 人との対面の対話を厭わず、機微を掴んでコミュニケーションできる方
  - 業務を優先順位付けし、正確かつスピーディに処理できる方
  - 機密事項をきちんと扱える方（給与や個人情報を扱います）
  - 物事を論理的に整理し、考えられる方

WANT（あれば望ましい）

- ・ 人事、秘書業務などの管理系の業務経験
- ・ オランダ語（もしくはフランス語） 基礎～中級レベル

ご興味のある方は、弊社 熊谷・池谷宛まで、履歴書（英・和）を送付下さい。

アドレス：

Tomohiko Kumagai <kumagai.t@daikineurope.com>

Kumiko Ikeya <ikeya.k@daikineurope.com>



## 編集後記

徐々に日も長くなり、本格的な春が始まりましたが、会員の皆様はいかがお過ごしでしょうか。私にとって 4 度目の寒くて暗いヨーロッパの冬でしたが、いまだにそれに慣れることは出来ず、むしろ春を待つ気持ちの高まりは年を重ねれば重ねるほど増すばかりです。

ブリュッセルに着任して約 3 年半が経ちました。ヨーロッパに住むことが人生の目標の一つでしたので、着任時は「ヨーロッパの国々をたくさん訪れよう」と意気込みながらも“任期もそれなりにあるし急がなくてもいいか”と様子を見ていたのも束の間、コロナ過でどこも行けない日常が突然訪れ、3 年半もいながら訪れた国はいまだ数少なく残りの任期からあと何か所行けるか思い悩む日々です。

話は変わりますが私はサッカーが好きで、ブリュッセルでも日本人のサッカーチームに入っています（ご興味ある方はぜひ“JDB サッカー”でご検索を）。サッカー好きにとって今年は特別な一年、そう、ワールドカップイヤーです。先日、我らが日本代表もなんとか本大会出場を決めました。ワールドカップといえば、前回 2018 年ワールドカップのベルギー戦の記憶がある方も多いと思います。あの日、私は感動と悔しさで朝まで涙が止まりませんでした。翌日、気持ちが浮かないまま出社すると上司からベルギー駐在の辞令を言い渡されました。もちろんたまたまそのタイミングだっただけでしたがすごいタイミングでしたので、上司からは「ベルギーで昨日のリベンジを果たしてきてくれ！」と言われたのを鮮明に覚えています。私も元気よく「はい！」と答えましたが、サラリーマンの私には一体具体的に誰に何をどうリベンジすればいいのかわからないまま任期も後半に差し掛かってきてしまいました。

今回、本大会では日本代表は抽選の結果、強豪国がひしめく厳しいグループに入ってしまいましたが、もし決勝トーナメントに進出することが出来れば、前回と同様、ベスト 16 でベルギーと対戦する可能性が高いです。その時は応援という形でベルギーの地から 4 年前のリベンジに挑みたいと思います。皆様もぜひサッカー日本代表、そしてベルギー代表を応援しましょう。

(月担：遠藤)

## 広告を募集しております。

掲載ご希望の方は前もって、日本人会事務局へご連絡の上、以下の枠内に編集した PDF ファイル（カラー、リンク可）を日本人会事務局（jimukyoku@nihonjinkai.be）へご送付下さい。

Size	Member Price	Non-Member Price
1/4 Page (縦 60 × 横 198 mm)	60 €	170 €
Full Page (A4) (縦 297 x 横 210 mm)	200 €	450 €

原稿締切は原則会報発行月の前月 1 日です。詳細は日本人会事務局までお問い合わせ下さい。

会報委員会



ベルギー日本人会では事務局員を募集しています

事務局員募集 平日9時～17時の間でパート  
タイム（17.5時間もしくは21時間勤務）の  
事務局員を募集しています

求められるスキル：

- ・ 母国語レベルの日本語、ビジネスレベルのフランス語・英語
  - ・ Office（特にワード/エクセル）
  - ・ コミュニケーションスキル
  - ・ 事務処理スキル
- ・ 経理の知識があれば尚良し

ご応募の際は履歴書を下記の宛先にお送り下さい。

kawahara@nihonjinkai.be



## 会員限定コンテンツ

※ベルギー日本人会にご入会いただければ、会員限定コンテンツもご覧いただけます。

### 入会のご案内

当会に入会ご希望の場合は、その旨、メールにてご連絡ください。

jimukyoku@nihonjinkai.be

折り返し入会手続きと入会申込書をお送り致します。理事会での審査・承認のため、お申し込み  
いただいてから、1～2週間程要しますので予めご了承ください。

<会員の種類> (ベルギー日本人会規約 第5条)

1. 正会員：ベルギー所在の日系企業及び団体、日本法人の支店、事務所及び子会社、及びそれら  
に準ずると認められる企業・団体。  
・日本人会の商工委員会に所属し、日本人会の行事に参加頂けます。また、総会での議決権を有し  
ます。会報（隔月発行）をお届けします。
2. 賛助会員：本会の目的を支持し、恩恵を受けることを望む個人もしくは法人。  
・日本人会の行事に参加出来ませんが、総会はオブザーバーとなります。  
・会報（隔月）発行のお知らせとパスワードをお届けします。

賛助会員は以下となります。

- 1) 普通会员：正会員に所属するもので正会員により届出られた方。
- 2) 個人会員：ベルギー在住の個人。
- 3) 特別会員：正会員以外の法人もしくは個人
- 4) 名誉会員：在ベルギー日本国大使館、欧州連合日本政府代表部、ブラッセル日本人学校及びそ  
の届け出するメンバー、及び理事会により特に名誉会員と認定された方。

ご不明な点がございましたら、事務局までお気軽にお問い合わせください。